



Year 1902—Office, 21, Allen St

Año 1902—Oficinas, calle Allen, 21

Official subscriptions	\$1.75 per month
Private	1.25
Single copy (date of issue)10
— (old date)20
Advertisements	10 per line

Subscripción oficial por un mes	\$ 1.75
Subscripción particular por un mes	1.25
Número suelto del día10
Número atrasado20
Anuncios la línea10

Published daily except Mondays

Se publica diariamente menos los Lunes

Entered at the P. O. at San Juan P. R. as Second class matter.

Year 1902

San Juan Puerto-Rico, Friday April 18th

No. 89

IMPORTANTE.

Ponemos en conocimiento de los Sres. que utilizan la "Gaceta de Puerto-Rico" para la publicación de Edictos judiciales, en asuntos de partes, que publicado por primera vez y no satisfecho su importe, se suspenderán las otras dos publicaciones.

Sucesores de J. J. Acosta,

Puerto-Rico, 9 de Octubre de 1901.

Proprietarios y Editores de la "Gaceta de Puerto-Rico."

PARTE OFICIAL

TRIBUNAL SUPREMO DE JUSTICIA DE PUERTO-RICO.

RESOLUCION. — Puerto Rico, Enero treinta y uno de mil novecientos dos — Visto el presente recurso gubernativo interpuesto por Don Francisco López Arias y Cuveljé contra negativa del Registrador de la Propiedad de Caguas á inscribir la escritura de venta de una casa.

Resultando que, por escritura pública otorgada en la villa de Caguas ante el Notario de la misma Don Francisco Jimenez Prieto en 1º de Octubre de 1891. Don Ulises Fernandez y Fuertes vendió á Doña Emilia Marién y Lebrón una casa de su propiedad, terrera de maderas del país y cubierta de tejas de barro, sita en la calle de Luchana de la misma población, en precio y cantidad de cien pesos moneda corriente, que confesó recibidos, y en cuyo acto Don Lope María Delgado, que había asistido al otorgamiento de dicha escritura para aceptarla como mandatario verbal de la compradora Doña Emilia Marién, manifestó á nombre de ésta que hacía la compra á condición de que al fallecimiento de su mandante adquiriría la casa su hija natural Doña Luisa ó sus sucesores; pero que ni ésta ni sus herederos podrían disponer de ella sin el consentimiento ó autorización de Doña Ramona Marién y su esposo, el compareciente Don Lope María Delgado, aceptante de dicha escritura; con cuya condición, que fué ratificada después por la Doña Emilia, por acta notarial otorgada en la propia villa y ante el mismo Notario, en 8 de Febrero de 1892, se inscribió la casa en el Registro de la Propiedad á favor de la expresada Doña Emilia Marién.

Resultando que posteriormente, ó sea por otra acta notarial otorgada en la misma villa de Caguas ante el mismo Notario en 9 de Agosto de 1896, la Doña Emilia Marién revocó la condición que había impuesto en la escritura de compra-venta de la casa de referencia á favor de su hija natural Doña Luisa, queriendo que se hiciera la cancelación correspondiente en el Registro de la Propiedad; y por otra escritura otorgada en la misma Ciudad de Caguas y ante el Notario Don Juan Vías Ochoteco, en 24 de Septiembre del año próximo pasado, vendió la casa citada á Don Francisco López Arias y Cuveljé, en precio de ciento cincuenta pesos moneda americana, que recibió la vendedora en el acto del otorgamiento, y que presentada dicha escritura para su inscripción en el Registro de la Propiedad en unión del acta notarial otorgada por la misma Doña Emilia en 9 de Agosto de 1896, la denegó el Registrador, según nota puesta al pie de la misma escritura, por "haber el defecto de no estar inscrita la propiedad de la finca vendida por el mismo á nombre de la vendedora, y no pareciendo subsanable dicha falta, no es admisible tampoco la inscripción haciendo constar dicho defecto."

Resultando que notificada la precedente nota al presentante del documento, y no estando conforme con

la negativa del Registrador, la remitió éste para la resolución correspondiente á este Tribunal Supremo, con su informe, en unión del cual acompañó una certificación literal expedida por el mismo del asiento relativo á la inscripción de la casa de que se trata á favor de Doña Emilia Marién en el Registro de la Propiedad, de la que aparece haberse mencionado en la inscripción la condición impuesta á favor de su hija Doña Luisa, sin que aparezca haber sido concluida en el Registro.

Resultando que también ha comparecido ante este Tribunal Supremo el comprador de la casa Don Francisco López Arias y Cuveljé estableciendo en forma el presente recurso gubernativo contra la calificación del Registrador, y pidiendo se revoque y se le mande extender la inscripción de la casa á favor del recurrente, con las costas, daños y perjuicios al Registrador.

Siendo Ponente el Presidente del Tribunal Don José S. Quiñones.

Considerando que la reserva establecida por Doña Emilia Marién en favor de su hija natural Doña Luisa en la escritura de compra-venta de 1º de Octubre de 1891, y de la que en cumplimiento de lo que ordena el artículo 7º de la Ley Hipotecaria vigente se hizo mención en la inscripción de dicha finca á favor de la compradora en el Registro de la Propiedad, está virtualmente comprendida dentro del precepto del artículo 1851 del Código Civil, en cuyo segundo párrafo se establece que "si el contrato contuviere alguna estipulación en favor de un tercero, éste podrá exigir su cumplimiento siempre que hubiese hecho saber su aceptación al obligado antes de que haya sido aquella revocada;" de donde se deduce que dicha reserva ha podido ser válidamente revocada por Doña Emilia Marién antes de haber sido aceptada por su hija natural Doña Luisa, que no consta la haya aceptado en ninguna forma.

Considerando, por tanto, que revocada como lo ha sido la reserva de que se trata, ha cesado el único inconveniente que se oponía á la inscripción de la casa á favor del recurrente Don Francisco López Arias y Cuveljé

Se revoca la nota denegatoria puesta por el Registrador de la propiedad de Caguas al pie de la escritura de compraventa de que se trata en el presente recurso; y el Registrador practique la inscripción de la citada escritura en la forma que corresponda, sin especial condenación de costas. Y con devolución de los documentos presentados, remítase al Registrador de la propiedad de Caguas copia certificada de la presente resolución, que se publicará además en la "Gaceta oficial", para su cumplimiento y demás efectos. — Lo acordaron y firman los Sres. del Tribunal Supremo, de que certifico. — José S. Quiñones. — José O. Hernandez — José M. Figueras. — Louis Salzbacher — J. H. M. Leary. — E. de J. López Gastambide, Secretario.

ADVERTISEMENT.

Department of the Interior

OFFICE OF THE BUREAU OF PUBLIC WORKS.

San Juan, April 8, 1902.

Sealed proposals, in duplicate, for furnishing labor and material necessary for the construction, in two separate sections, of the road between San Sebastián and Lares, will be received at this office until 10 A. M., April 23, 1902, and then publicly opened.

Specifications, blank forms and all available information will be furnished on application.

The right to reject any or all bids, which can be made for one or both sections, is reserved.

By direction of the Commissioner of the Interior,

A. Stierle,

Superintendent of Public Works. 12-9

Departamento de Educación de Puerto-Rico

OFICINA DEL COMISIONADO.

SAN JUAN.

17 de Abril de 1902.

A cuantos pueda interesar.

Los niños de las escuelas de San Juan á quienes no se les permitió hoy asistir á las clases por no poder presentar un certificado de vacunación expedido el año anterior, deberán volver mañana á la escuela para ser personalmente examinados por un Inspector de la Junta Superior de Sanidad. Aquellos niños que presenten pruebas de haber sido vacunados con éxito completo en un período de tiempo comprendido dentro de los tres años anteriores, podrán asistir á la escuela; pero en caso de no presentar aquellas pruebas no podrán asistir á las clases hasta no ser de nuevo vacunados y demostrar que la vacuna les ha subido. En el interés de los padres y en el de los niños está el que se tomen todas las precauciones necesarias á fin de evitar que la viruela pueda propagarse. Si en algún caso se re-presentan dudas acerca de si la vacuna correspondiente re-vacunarla, aún cuando lo hubiere sido poco antes. Los certificados de vacunación que se presenten llevando una fecha anterior á la de los tres años señalados anteriormente, indicarán que los niños que los presentan no están completamente inmunes, por lo cual todos los que presenten certificados de vacunación con fecha anterior al primero de Enero de 1899 deberán ser re-vacunados sin excepción alguna.

Samuel M. Lindsay,

Comisionado de Instrucción.

TO WHOM IT MAY CONCERN.

Notice is hereby given that a petition for a franchise for the use of Thirty litres of water per second from the brook "Branderis", for the irrigation of lands in the sugar plantation named "Algarrobo", situated in the district of Guayama, has been filed with the Executive Council of Puerto Rico, by Mr. J. O. Mc. Cormick and W. Mc. Cormick.

Any and all persons desiring to be heard for or against said franchise, may present their arguments either orally or in writing, before the Committee of Franchise, on the 13th day of May 1902.

J. O. Mc Cormick,

W. Mc. Cormick,

Petitioners,

A QUIEN CORRESPONDA

Por la presente se anuncia que los Sres. J. O. Mc. Cormick y W. Mc. Cormick han presentado al Consejo Ejecutivo de Puerto-Rico una petición solicitando una franquicia para tomar de la quebrada "Branderis" 30 litros de agua por segundo para regar terrenos de la finca "Algarrobo", sita en la jurisdicción de Guayama.

Todas las personas que deseen ser oídas en pró ó en contra de esta concesión, pueden presentar sus razones por escrito ó verbalmente al Comité de Franquicias, el día 13 de Mayo de 1902.

J. O. Mc Cormick,

W. Mc. Cormick,

Peticionarios.